

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации У Ляньлянь
«Парные именования в современном русском языке»
(Владимир, 2020), выдвинутой на соискание
учёной степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.01 – русский язык

В диссертации У Ляньлянь представлено многоаспектное описание современных устойчивых парных именований.

Актуальность исследования обусловлена продуктивностью устойчивых расчленённых единиц номинации в современном русском языке; недостаточной изученностью структуры и семантики парных именований на синхронном уровне; важностью всестороннего описания несвободных раздельнооформленных единиц для понимания активных процессов в номинации.

В диссертации **впервые** выявлены и проанализированы дифференциальные структурно-семантические признаки парных именований; установлена семантическая специфика синкретичного значения парности; выделены структурные модели названных единиц номинации; рассмотрено функционирование парных наименований в современном русском языке: описано содержательное и формальное варьирование, использование двухкомпонентных устойчивых единиц в урбанонимии. Этим определяется **научная новизна** диссертационной работы.

Диссертация У Ляньлянь продолжает исследования расчленённых единиц номинации, проведённые на материале древнерусского языка (М.В. Пименова, М.В. Артамонова и др.). Комплексное синхронное описание двухкомпонентных единиц углубляет представление о способах номинации в современном русском языке, что определяет **теоретическую значимость** работы.

Объективность результатов исследования опирается на обширный корпус текстов разных жанров, извлечённых из лексикографических источников, произведений художественной литературы, Национального корпуса русского языка (проанализировано 86863 контекста, 602 парных наименования).

Структура работы подчинена концепции автора исследования. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, содержит библиографический список, три приложения.

Во Введении обосновывается актуальность избранной темы, определяются цель и задачи исследования, выдвигаются основные положения, выносимые на защиту, раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, указываются методы исследования.

В первой главе проанализированы парные именные единицы, основанные на редупликации, тавтологии, плеоназмы, аппозитивные сочетания, фразеологизмы. В поле зрения автора диссертации оказывается и сравнение парных именованных с полиптотомом (*друг к другу*) и повторами-отзвучиями (*штучки-дрючки*), которым в научной литературе уделяется недостаточное внимание.

В работу, посвящённую устойчивым сочетаниям современного русского языка, органично включается анализ парных именованных в китайском и английском языках, что представляется важным для преподавания русского языка как иностранного.

Принципиальную новизну содержит вторая глава, в которой установлены структурно-семантические признаки парных именованных. Парные именованные рассматриваются как соединения двух сигнификатов, средство выражения синкретичного значения парности. Выделяются два способа образования нерасчленённого значения парности: 1) соединение однородных сущностей и 2) соединение неоднородных сущностей. К первой группе отнесены синкретичные значения 'часть целого – часть целого' (*альфа и омега, купля-продажа*), 'целое – часть целого' (*дочки-матери*). Представлена

детальная классификация парных именований, в которых соединяются разнородные сущности. Так, выделены синкретичные значения 'внешнее – внутреннее' (*вера и правда*), 'материальное – духовное' (*душой и телом*), 'мужское – женское' (*дочки- сыночки, жених- невеста*), 'божественное – земное' (*небо и земля*), 'верхнее – нижнее' (*руки-ноги*); 'положительное – отрицательное' (*смех и грех*). Охарактеризованы семантические отношения в парных именовании: синонимические, антонимические и гипонимические.

Детально, в соответствии с выбранной методикой анализа языкового материала, рассмотрены структурные особенности парных именований. Заслуга диссертанта в выделении 11 структурных моделей парных именований. Разграничены продуктивные и непродуктивные модели образования сочетаний. К продуктивным отнесены следующие модели: 1) существительное + существительное; 2) наречие + наречие (*всерьёз и надолго*); 3) глагол + глагол (*ни проехать ни пройти*); 4) прилагательное + прилагательное (*цел и невредим*); 5) местоимение + местоимение (*и нашим и вашим*). Описаны непродуктивные модели образования парных именовании. Отмечены некоторые новые тенденции в формировании двухкомпонентных устойчивых сочетаний. Проанализированы средства связи между компонентами парных именовании: союзная связь (*и; и...и; ни...ни; да; или*), бессоюзная, парные именовании с предлогами и союзами (*в хвост и гриву*).

Анализ структурных и семантических признаков исследуемых языковых единиц убедительно аргументирует положения 5, 6, 7, выдвинутые на защиту.

Третья глава посвящена функционированию парных именовании в разных стилях речи современного русского языка. Рассмотрено лексическое (*и так и сяк – и так и этак, ни жарко ни холодно – ни тепло ни холодно*) и грамматическое (*всё и вся – всех и вся – всеми и вся*) варьирование парных именовании, показана частотность их употребления. Важно установление связи между частеречным варьированием компонентов субстантивных парных именовании в диахронии и синхронии.

Особый интерес представляет описание урбанонимов-парных именовании. Рассмотрены основные модели образования составных урбанонимов: предлог + предлог (*От и до*); гипоним + гипоним (*гуси-лебеди*); оним + апеллятив (*Иван-чай*); процесс + результат. Автору удалось установить структурную и семантическую связь современных коммерческих названий с исконными парными именованиями. Привлечение в работе сведений диахронического характера позволяет показать данный способ номинации в развитии.

В заключении дано логичное, обоснованное всем содержанием работы обобщение результатов диссертационного исследования.

Библиографический список включает 206 наименований источников, научных работ, использованных в диссертации. Ценны приложения, включающие перечень парных именовании в современном русском языке; таблицу частотности парных именовании, зафиксированных в словарях и Национальном корпусе русского языка; парные именовании в переводе на китайский язык. Представленные материалы могут составить основу словаря парных именовании в современном русском языке.

Диссертационная работа, выполненная не носителем русского языка, отличается продуманностью терминологической базы исследования, тонкими наблюдениями над семантическими особенностями расчленённых единиц номинации переходного типа, логичностью изложения, чёткостью выводов. Языковое оформление соответствует нормам научного стиля.

Наши вопросы и возражения не затрагивают принципиальных положений диссертации и сводятся к следующему.

1. Некоторые сочетания: *интернет-проект*, *бизнес-план*, *бизань-мачта* и др. - рассматриваются в работе как аппозитивные (с. 23), между тем как в современных справочниках они отмечаются как сложные слова (см., например: Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник/ Под ред. В.В. Лопатина. — М., 2007, с. 124). Хотелось бы уточнить критерии разграничения аппозитивных сочетаний и

сложных слов.

2. Некоторые сочетания: *ни рыба ни мясо, ни пуха ни пера, кожа да кости* и др. - фиксируются во фразеологических словарях (см., например, Фразеологический словарь русского языка под ред. А.И. Молоткова. М., 1985, с. 200); Большой фразеологический словарь русского языка.../ Под ред. В.Н. Телия. – М., 2020, с. 485, 486, 493-494). Возникает вопрос о способах разграничения фразеологизмов и парных именовании.

3. Автор диссертации работал с широким кругом источников, связанных с разными периодами развития современного русского языка. Было бы интересно узнать, какие парные именовании наиболее распространены в русском языке XXI века.

Высказанные замечания носят частный характер и, безусловно, не снижают ценности проведённого исследования.

Несомненна **практическая значимость** работы. Теоретические положения диссертации, выводы и методика анализа материала могут быть использованы в дальнейшем изучении парных именовании, других связанных языковых единиц, в практике вузовского преподавания современного русского языка, спецкурсов и спецсеминаров по теории номинации, а также в обучении русскому языку как иностранному. Материалы исследования найдут применение в лексикографической практике.

Идеи, изложенные в диссертации, прошли серьёзную апробацию: автор участвовал в 4 международных и 2 всероссийских научных конференциях. По теме диссертации опубликовано 6 работ, в том числе 4 статьи в ведущих изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ. Автореферат и публикации полностью отражают содержание диссертации.

Диссертация У Лянъянь «Парные именовании в современном русском языке» полностью соответствует п.п. 9-14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого постановлением

Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г., и паспорту специальности 10.02.01 – русский язык. Автор диссертации У Ляньлянь заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Доктор филологических наук,
профессор,
заведующая кафедрой русского языка
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный
педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»

Е.Н. Лагузова

05.10.2020

Лагузова Евгения Николаевна,
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный
педагогический университет им. К.Д. Ушинского,
150000, г.Ярославль, ул. Республиканская, д.108/1.
Телефон: 8(4852)30-56-61.
Официальный сайт: <http://yspu.org>.
e-mail: laguzova.e@mail.ru

Подпись Е.Н. Лагузовой заверяю

Начальник управления кадрового и
организационного обеспечения



Л.В. Коняева